

代禱事項 Prayer requests

- 感謝神帶領於七月舉行的教牧同工退修會。一眾教會同工在主內同聚，未來數月將推行教會同心行動，求主保守。

Praise the Lord for a fruitful Church Leaders Retreat in July. We shall implement various activities in the coming months to strengthen bonding among brothers and sisters.

- 陶榮姊妹的親屬彭嘉年先生已於7月21日安息主懷，安息禮拜將於8月9日假 St. John's Chapel, Oxford Crematorium 舉行。願主的平安充滿家人的心。

Mr Ka Lin Pang, relative of sister Tao Rong, passed away on 21st July. His funeral service will be held at St. John's Chapel, Oxford Crematorium on 8th August. May the peace from our heavenly Father be with his family.

- 讓我們繼續記念身體軟弱的肢體，為他們懇切禱告，使他們經歷神的醫治和祂奇妙的同在，特別記念於倫敦事奉的李子麟弟兄。

May the Lord give strength and courage to those suffering with ill health, and may Your amazing grace be with them always. We particularly pray for our brother Adrian Lee who is serving in London.

- 為每月周六牛津街頭佈道及周日中文班禱告，願神興旺本地福音事工。望我們能同心走出教會將福音廣傳，謹守主耶穌基督賦予我們的大使命。

Pray for the monthly Saturday Street Evangelism and Sunday Chinese School for children.

教會消息及外望 Church News & Outlook

- 蘇盼華弟兄辭任校園事工部部長，該位置將由直屬執事勞子滔弟兄代理。James has resigned as Head of Campus Ministry, which shall be replaced by the overseeing Deacon Toby.

Watch and pray 做醒禱告

但那等候耶和華的、必從新得力、他們必如鷹展翅上騰、他們奔跑卻不困倦、行走卻不疲乏。

But those who hope in the Lord will renew their strength. They will soar on wings like eagles; they will run and not grow weary, they will walk and not be faint.

以賽亞書 Isaiah 40 : 31

August
八月
2017

Sharing the Gospel widely 廣傳福音

但聖靈降臨在你們身上、你們就必得著能力、並要在耶路撒冷、猶太全地、和撒瑪利亞、直到地極、作我的見證。

But you will receive power when the Holy Spirit comes on you; and you will be my witnesses in Jerusalem, and in all Judea and Samaria, and to the ends of the earth.

使徒行傳 Acts 1 : 8

2pm Sunday Service 下午二時 主日崇拜

Lime Walk Methodist Church
47 Lime Walk, Headington
OX3 7AB

中文堂 – 正堂
English Service – Adjacent Hall

牛津華人基督教會
Oxford Chinese Christian Church

117 Lime Walk, Headington, Oxford. OX3 7AD

 www.oxccc.org.uk  www.facebook.com/oxccc



For the latest updates, follow us
on: www.facebook.com/oxccc



定期活動 Regular Activities

除特別註明外所有聚會均於 Lime Walk Methodist Church 舉行
All meetings held at Lime Walk Methodist Church unless otherwise stated

主日崇拜 (普通話及粵語)	Sunday Service (English)
下午二時 前堂	2pm Adjacent Hall

兒童及青少年主日學	Children & Youth Club
每周日 下午二時	Every Sunday at 2pm

祈禱會	Prayer Meeting
隔周三 晚上八時 八月九日 及 二十三日	Every other Wednesday at 8pm 9th & 23rd August
新祈禱熱綫 Prayer phone line : 0330 998 1259 (then 930628#)	

學生團契 . X Life	Student Fellowship . X Life
每周六 下午六時三十分	Every Saturday at 6:30pm
大學暑假期間暫停 No formal meetings during university summer	

查經班及團契	
每周二 晚上八時	Oxford 粵語查經 . 江華英姊妹 (Frances)
每周四 早上	Summertown 國語查經 . 蓓蕾姊妹 (Betty)
每周五 早上	Kidlington 國語查經 . 盧張秀嫻姊妹 (Ruth)
每周日 下午十二時四十五	Lime Walk 國語查經 . 周洪弟兄 (Hong)
每月一次	Lime Walk 婦女團契 . 史燕娣姊妹 (Yen Tee)

餐福使團	
每月第二個星期一 . 何永光弟兄	

教會架構 Church Structure

執事會 Church Council

顧問：盧龍光牧師，前香港中文大學崇基神學院院長

Advisor : Reverend Professor Lung Kwong Lo, retired Director of Divinity School of Chung Chi College, Chinese University of Hong Kong

主席：馬日恆弟兄

Chairman : Sunny Ma

財政：何俊懿姊妹

Treasurer : Chun Ei Ho

文書：勞子滔弟兄

Secretary : Toby Lo

執事：巫冠雄弟兄

Deacon : Henry Mo

執事：盧張秀嫻姊妹

Deacon : Ruth Lomas

執事：周家強弟兄

Deacon : KK Chau

執事：梁偉權弟兄

Deacon : Wei Chuen Liong

部門部長 Department Head

崇拜部：黃佩思姊妹

Worship : Nadia Wong

牧養部：盧張秀嫻姊妹

Pastoral : Ruth Lomas

傳道部：何永光弟兄

Evangelism : Wing Kwong Ho

會務部：史燕娣姊妹

Administration : Yen Tee McCoy

校園事工部：勞子滔弟兄 (代)

Campus Ministry : Toby Lo (acting)

擴堂事工部：馬日恆弟兄

Church Building: Sunny Ma

粵語部：吳穎殷姊妹

Cantonese : Karis Ng

國語部：周洪弟兄

Mandarin : Zhou Hong

英語部：石何堯弟兄

English : Yao Shi

六月份財務一覽 June Financial Summary

我們鼓勵弟兄姊妹透過銀行轉賬作定期奉獻，以減輕教會行政工作。

在英國繳稅的弟兄姊妹請透過 **Gift Aid** 作奉獻。您每捐贈1磅，教會可從稅務局取得25便士退稅。

We encourage brothers and sisters to give via Direct Debit to save administrative work.

Please give via **Gift Aid** if you are a UK tax payer. The Church can reclaim 25p tax on every pound you offer, at no extra cost to you.

主日奉獻 Offering	883.54
信心認獻 Pledges	550.00
特別認獻 Special	200.00
可豁免稅奉獻 Gift Aid	1,507.00
神學基金 Theology	250.00
愛心奉獻 Love Gift	42.00
回繳稅款 Tax Refund	6861.33
其他 Other income	800.00
總收入 Total income	11,093.87
總支出 Total Expend	2,109.33

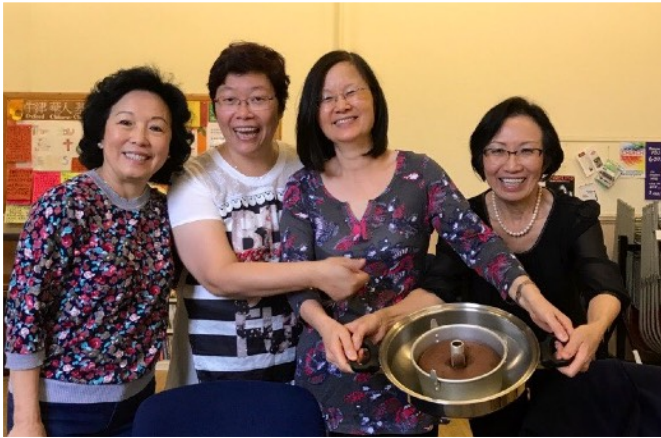
建堂基金 Building Fund

奉獻 Income	1007.50
總存款 Running total	23,281.78

七月教會點滴 Highlights in July

婦女團契 Ladies Fellowship

19.7.17
美食 . 分享 . 見證!
Food . Sharing .
Testimony!



戶外崇拜 Outdoor Worship

在陽光中享受主愛!
Basking in the sun
and His presence!

七月教會點滴 Highlights in July

生日慶祝 Birthday Celebration



復興牛津! Revive Oxford!



與世界各地基督徒相聚於牛津街頭讚美主!
Singing praises to our Lord with Christians from all over the world!

教牧同工退修會 Church Leaders Retreat



八月主日崇拜及事奉時間表 August Worship & Service Rota

	6/8/17	13/8/17		20/8/17		27/8/17	
	聯合家庭主日 Combined Family Service	約翰福音 John 14 : 15 – 31		約翰福音 John 15 : 1 – 17		約翰福音 John 15 : 18 – 16 : 4	
	中英文聯合證道 Combined Service	中文堂 前堂	English Back Hall	中文堂 前堂	English Back Hall	中文堂 前堂	English Back Hall
主席 Chair	黃佩思 Nadia	馬日恆	Adjacent Hall at 2pm Pastor Pete Clack	周洪	Adjacent Hall at 2pm Pastor Dan Chaloner	周家強	Adjacent Hall at 2pm Pastor Dan Chaloner
翻譯 Translate				黃佩思		林雪妮	
領詩 Worship	勞子滔 Toby	巫冠雄		勞子滔		梁偉權	
司琴 Pianist	何嘉健 Matthew	巫美玲		杜念金牧師 (粵)		吳浩瑋傳道 (粵)	
證道 Sermon	余威嶽牧師 Rev Ernest Yu (English)	豐艷姊妹 (國)		黃佩思 (國)		林雪妮 (國)	
翻譯 Translate	馬日恆 (粵) 黃佩思 (國)	勞子滔 (粵)					
司事 Ushers	巫美玲 . 李香群	黃明強 . 潘麗芬		史燕娣 . 陳萬蘭芳		李香群 . 史燕娣	
總務 Setup / AV	Pat	Toby		Pat		Nadia	
茶點 Tea	史燕娣 . 淑賢	English Group		曾奇峰 . 曾鄧桂嬌		文健達 . 文張麗萍	
聖餐 Communion	余威嶽牧師 Rev Ernest Yu	事奉人員如需更改調動事奉崗位，請通知勞子滔弟兄或黃佩思姊妹，謝謝！ Please notify Toby or Nadia if you would like to amend your serving duties or dates, many thanks!					
發餐 Server	何俊懿執事 Deacon Chun-Ei Ho 盧張秀嫻執事 Deacon Ruth Lomas						



本月金句 - 約翰福音 John 15 : 4

你們要常在我裡面，我也常在你們裡面。枝子若不常在葡萄樹上，自己就不能結果子；你們若不常在我裡面，也是這樣。
 Remain in me, as I also remain in you. No branch can bear fruit by itself; it must remain in the vine. Neither can you bear fruit unless you remain in me.